



**PRODAC**  
*International*  
Providing Aquatic Solutions

Via P. Nicolini, 22 - Cittadella (Pd) Italy  
Tel. + 39 049.597.16.77 - Fax + 39 049.597.11.13  
e-mail: info@prodac.it - <http://www.prodac.it>

# FILTERWATTE

## I - FILTERWATTE

Questa speciale fibra sintetica mantiene a lungo inalterata la sua sofficità garantendo un ottimo filtraggio meccanico. Il materiale può essere collocato nel filtro subito all'ingresso dell'acqua perché trattiene le impurità più grossolane (foglie morte, residui di mangimi) oppure all'uscita dell'acqua perché impedisce il passaggio nell'acquario di parti di materiali filtranti che si sono sfaldati assicurando una perfetta pulizia.

## GB - FILTERWATTE

This special synthetic fibre remains soft for long, ensuring an excellent mechanical filtration. Filterwatte can be placed in the filter, either just at the water inlet, as it retains the coarse impurities (dead leaves, food residue) or at the water outlet, because it prevents flaked off parts of filter material, from entering the aquarium, thus ensuring perfect cleaning.

## E - FILTERWATTE

Esta especial fibra sintética mantiene inalterada su blandura durante mucho tiempo garantizando una óptima filtración mecánica en el acuario. El material se puede colocar en el filtro inmediatamente en la entrada del agua porque retiene las impurezas más bastas (hojas muertas, residuos de comida) o en la salida del agua porque impide el paso en el acuario de partes de materiales filtrantes que se han exfoliado asegurando una limpieza perfecta.

## P - FILTERWATTE

Esta fibra sintética especial mantém inalterada a própria brancura, garantindo uma excelente filtragem mecânica do aquário. O material pode ser colocado no filtro directamente no ingresso da água, tratando de impurezas de maiores dimensões (folhas mortas, resíduos de alimentos), ou na saída da água, impedindo a passagem para o aquário de partes descascadas de materiais de filtragem. Isto garante uma limpeza perfeita.

## F - FILTERWATTE

Cette fibre synthétique spéciale garde pendant longtemps inaltérée sa souplesse et garantit une excellente filtration mécanique. Filterwatte peut être placé dans le filtre juste à l'entrée de l'eau dans la mesure où il retient les grosses impuretés (feuilles mortes, résidus d'aliments) ou à la sortie de l'eau car il empêche le passage dans l'aquarium de parties de matériaux filtrants clivés, assurant ainsi une propreté parfaite.

## D - FILTERWATTE

Die Weichheit dieser speziellen, Synthetikfaser bleibt lange Zeit unverändert erhalten und garantiert eine optimale mechanische Filterung des Aquariumpwassers. Das Filtermaterial kann sofort beim Einfüllen des Wassers in den Filter eingesetzt werden, da es größere Verunreinigungen (tote Blätter, Futterreste) zurückhält oder aber beim Ablassen des Wassers, wobei es verhindert, dass Teile abgelösten Filtermaterials ausgeschwemmt werden und so eine perfekte Reinigung gewährleistet.

## NL - FILTERWATTE

De zachtheid van de speciale synthetische vezel blijft lange tijd behouden waardoor een optimale mechanische filtering in het aquarium wordt gewaarborgd. Het materiaal kan in het filter op de watertoevoer aangebracht worden waar het de grootste onzuiverheden (dode bladeren, resten voer) tegenhoudt. Het materiaal kan ook op de waterafvoer geplaatst worden waar het de invoer in het aquarium van filtermateriaal dat losgeraakt is vermijdt en zo een perfecte reiniging waarborgt.

## GR - FILTERWATTE

Αυτή η ειδική συνθετική ίνα παραμένει για μεγάλο χρονικό διάστημα αμετάβλητα μαλακή και συνεπώς εγγυάται άριστο μηχανικό φίλτράρισμα του ενυδρείου. Το υλικό μπορεί να τοποθετηθεί στο φίλτρο κατευθείαν στην είσοδο του νερού γιατί κατακρατεί τις πιο χοντρές ακαθαρσίες (νεκρά φύλλα, υπολείμματα ζωοτροφής) ή στην έξοδο του νερού γιατί δεν εμποδίζει να περάσουν στο ενυδρείο μέρη των υλικών φιλτραρίσματος που έχουν τεμαχιστεί και με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζει ότι το ενυδρείο σας παραμένει απόλυτα καθαρό.

## TR - FILTERWATTE

Bu özel sentetik elyaf uzun süre boyunca yumuşak kalarak kusursuz bir mekanik filtrasyonu garanti eder. Filterwatte filtrenin içine, iri taneli pislikleri (ölü yapraklar, yemek artıkları) temizlemesi için su girişine ya da filtreden kopmuş parçaların akvaryuma girmesini engellemek için su çıkışına takılarak akvaryumunuzda mükemmel temizliği sağlar.

**RUS - FILTERWATTE** Специальное синтетическое волокно, которое долго сохраняет мягкость, обеспечивая отличную механическую фильтрацию. Для обеспечения идеальной очистки Filterwatte может быть помещен в фильтр либо на входе воды для грубой очистки (мертвые листья, остатки пищи), либо на выходе для мягкой очистки – для задержки частиц фильтрационного материала, выходящих из фильтра.

## CIN - FILTERWATTE

博達克纖維過濾棉  
是一種特殊合成高密度纖維維過 濾棉，可長期性保持其柔軟度，是幫助機械過濾系統中，不可或缺之濾材。它可阻擋，過 濾過剩飼料，蔬菜顆粒及魚糞，最好搭配(博達克)活性碳一起使用，請放在最上層過濾系統中，可長期確保水質清潔。 義大利製

## KOR - FILTERWATTE

(필터 울)  
여과의 첫 단계에서 사용하는 물리적, 기계적 여과제료입니다. 부드러운 합성 섬유 재질로 만들어져서 장시간 사용에도 부드러움을 유지합니다. 사료 찌꺼기, 수초 잎, 보다 굵은 이물질들을 제거 하고 카본이나 다른 여과제료들이 보다 효율적으로 그 기능을 발휘 할 수 있도록 도와 줍니다. \*\*품질경영촉진법에 의한 품질표시\*\*  
품 명: 필터 울 용 도: 여과제료 내용량: 별도표시 원산지: 이태리 (for PRODAC) 수입원: (주)드림오션  
주 소: 경기도하남시초일동257-1 전 화: (031)792-8010

## FILTERWATTE - عربي

فلتر وات : هذه الألياف الإصطناعية الخاصة تبقى ناعمة و لينة لمدة طويلة ، بما يكفل تصفية آلية ممتازة . يمكن وضع فلترووات في الفلتر (جهاز التصفية ) إما عند مدخل المياه فقط ، حيث تحتفظ بالشوائب الخشنة (أوراق ميتة ، ويقايا الطعام ) أو عند مخرج المياه لأن ذلك يمنع المواد المتبثرة أو المتقشرة من الفلتر من الدخول إلى حوض السمك ، وبالتالي ضمان التنقية التامة .